Date 1902

NOM Monsieur [redacted]

MALADIE

OPÉRATION

Paris, Samedi 11 octobre 1902

Très Monsieur,

Je vous renvoie sans tarder le questionnaire me concernant que vous eu l'obligeance de m'adresser par votre honorée lettre du 10 courant.

Ainsi que vous en exprimez le désir par votre très profitée je me tiendrai convenablement à votre disposition pour votre commande, à Paris, soit le 22 octobre mercredi l'après midi ou tout autre jour si les circonstances l'exigeant.

Je vous prie Monsieur d'agréer mes salutations empressées.

[redacted]

Stanislas [redacted]
94. rue Demours
XVII arrondissement
Paris



Cher Monsieur,

Je vous serais très obligé de répondre aux questions ci-dessous et de m'envoyer cette réponse dans le plus court délai.

Je vous prie aussi de me dire si, au cas où je vous en ferais la demande, vous pourriez vous trouver à Paris le Mercredi 22 Octobre dans l'après-midi.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments très distingués

Dr Albarran

Paris 63 rue de Varenne

T. S. V. P.

Paris, Samedi 11 octobre 1902

Cher Monsieur,

Je vous renvoie sans tarder le questionnaire me concernant que vous eu l'obligeance de m'adresser par votre honorée lettre du 10 courant.

Ainsi que vous m'en exprimez le désir par votre [illegible] [illegible] à [illegible] me tiendrai [illegible] à votre disposition, à Paris, soit [illegible] mercredi le 22 octobre l'après-midi ou tout autre jour si les circonstances l'exigeaient.

Je vous prie Monsieur d'agréer mes salutations empressées

[redacted]

Stanislas [redacted]
94. rue Demours
XVII arrondissement
Paris

1°. Combien de fois urinez vous par jour?
2°. Combien de fois urinez vous par nuit?
3°. Urinez vous facilement?
4°. Vos urines sont elles claires ou troubles?
5°. Avez vous dû vous servir de la sonde depuis l'opération?
6°. Dans ce cas quel résidu d'urine garde la vessie? (Combien de grammes?)
7°. Avez vous souffert des testicules depuis les dernières nouvelles données à M. Petit?
8°. Aviez vous des érections avant l'opération?
9°. En avez vous encore?

[redacted] Réponses

1°. 6 à 8 fois environ 80 [illegible] par miction [illegible] environ 13 à 1400 gr
2°. 10 à 12 fois — 50 g —
3°. assez péniblement. [illegible]
4°. plus souvent blanchâtres, peu claires, un peu grisâtres ou troubles, dans ce dernier cas. Odeur [illegible] fétide.
5°. Je me suis servi de la sonde n° 18 depuis l'opération pour les lavages 2 fois par semaine [illegible] quelques fois [illegible] nécessité [illegible]
6°. Environ 240 grammes — dépôt blanc de 6 à 10 gr
7°. [illegible]
8°. Oui. à peu près 3 ou 4 fois dans le mois.
9°. C'est très [illegible] peut-être 2 fois par mois [illegible]

Date 19 septembre 1905

NOM *Monsieur D*[redacted]

MALADIE *Hypertrophie prostatique*

OPÉRATION *Prostatectomie périnéale (22 sept. 1905)*

LABORATOIRE MÉDICAL D'ANALYSES ET DE STÉRILISATION

(CHIMIE - BACTÉRIOLOGIE)

112, boulevard Haussmann — Téléphone : 299-30

E.
CHEF
A LA FA

Paris, le *14 7bre 1905*

Monsieur [redacted]

A. D[redacted]

Muy reconocido se despide del Dr. Albarran y aprovecha

URINE

I. Caractères généraux

	URINE ANALYSÉE	URINE NORMALE
— Quantité émise en 24 heures.	*1000 cc*	Homme : 1200cc à 1500cc. Femme : 1000cc à 1300cc.
— A		
— D		…iment nuageux.
— C		…n au jaune ambré.
— O		
— D		
— R		
— A		

Température

Chambre N° *30*

Infirmière M

Entrée le *19 Sept 05.* Sortie le

VILLA MARIE-THÉRÈSE

15, RUE MONSIEUR

Directrice : Madame RICHERT

Mr [redacted]

Chirurgien

M. *Albarran*

Docteur

M.

FEUILLE DE TEMPÉRATURE *Oct. 1905*

Resp.on | Pouls | Dates : *22 23 24 25 26 27 28 29 30 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13* (Matin / Soir)

Resp. 80 75 70 65 60 55 50 45 40 35 30 25 20

Pouls 180 170 160 150 140 130 120 110 100 90 80 70 60

42 41 40 39 38 37 36

1 2 3 4 5 … 9 10 11 12 13 …

L. & J. RAINAL FRÈRES
PARIS
Téléphone 122-77

Observations :

IMP. LEFEBVRE, 5-2, r. Cl. Vellefaux Paris

Température ______

Chambre N° 30

Infirmière M

Entrée le 19 Sept 05. *Sortie le*

VILLA MARIE-THÉRÈSE

15, RUE MONSIEUR

Directrice : Madame RICHERT

Mr D [redacted]

Chirurgien

M. Marron

Docteur

M.

FEUILLE DE TEMPÉRATURE

Oct. 1905

Resp.on	Pouls	Dates	22	23	24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
			Matin Soir	Matin Soir	Matin Soir	Matin Soir	Matin Soir	Matin Soir	Matin Soir	Matin Soir	Matin Soir	Matin Soir	Matin Soir	Matin Soir	Matin Soir	Matin Soir	Matin Soir	Matin Soir	Matin Soir	Matin Soir	Matin Soir	Matin Soir	Matin Soir	Matin Soir
80	180	42																						
75	170																							
70	160	41																						
65	150																							
60	140	40																						
55	130																							
50	120	39																						
45	110																							
40	100	38																						
35	90																							
30	80	37																						
25	70																							
20	60	36																						

[illegible]

L & J. RAINAL FRÈRES
PARIS
Téléphone 122-77

Observations:

IMP. LEFEBVRE, 6-2, r. G. Vatteleux Paris

4

A. D[redacted]

Muy reconocido se despide
del Dr. Albarran y aprovecha

esta ocasion para ofrecerle sus
servicios en Santo Domingo.
Se complace en parti
ciparle pª que Maria la pon
ga en sus manos la rela
cion escrita de su enfermedad.

LABORATOIRE MÉDICAL D'ANALYSES ET DE STÉRILISATION

(CHIMIE - BACTÉRIOLOGIE)

112, boulevard Haussmann — Téléphone : 299-30

E. DEBAINS
Chef de Laboratoire
a la Faculté de Médecine

Paris, le 14 7bre 1905

Monsieur [redacted]

ANALYSE D'URINE

I. Caractères généraux

	URINE ANALYSÉE	URINE NORMALE
— Quantité émise en 24 heures.	1000 cc	Homme : 1200cc à 1500cc. Femme : 1000cc à 1300cc.
— Aspect	Trouble	Limpide.
— Dépôt	Jaune, dense, assez abondant.	Très faible sédiment nuageux.
— Couleur	Normale	Du jaune citrin au jaune ambré.
— Odeur	Normale	Sui generis.
— Densité à 15°	1020	1018 à 1022.
— Réaction	Acide	Acide.
— Acidité	38,8 par litre en centimètres cubes de solution alcaline normale.	

II. Eléments normaux : Dosages

	PAR LITRE		EN 24 HEURES	
	URINE ANALYSÉE	URINE NORMALE	URINE ANALYSÉE	URINE NORMALE
— *Total des Eléments dissous*	41 g. 50	36 à 44 gr.	41 gr. 50	46 à 60 gr.
Eléments organiques				
Total des Eléments organiques (par différence)	28 g. 70	25 à 31 gr.	28 g. 70	32 à 42 gr.
— *Azote total.* — Dosé par combustion des Eléments azotés au moyen de l'acide sulfurique en présence d'oxalate de potasse et titrage de l'ammoniaque formée	11 g. 05	9 gr. 50 à 12 gr.	11 g. 05	12 g. 50 à 16 gr.
— *Urée.* — Dosée par décomposition au moyen de l'hypobromite de soude et dosage gazométrique de l'azote dégagé	20 g. 50	18 à 22 gr.	20 g. 50	23 à 30 gr.
— *Acide urique (ural).* — Dosé par précipitation à l'état de composé cuivreux et titrage du cuivre précipité	0 g. 46	0 g. 40 à 0 g. 50	0 g. 46	0 g. 45 à 0 g. 60
Eléments minéraux				
— *Total des Eléments minéraux.* — Dosés par pesée après calcination de l'extrait	12 g. 80	11 à 13 gr.	12 g. 80	14 à 18 gr.
— *Chlorures.* — Dosés par le nitrate d'argent, exprimés en NaCl	7 g. 90	6 à 8 gr.	7 g. 90	8 à 12 gr.
— *Phosphates.* — Dosés par le nitrate d'urane; exprimés en acide phosphorique anhydre	2 g. 16	1 gr. 80 à 2 g. 20	2 g. 16	2 g. 30 à 3 gr.

RAPPORTS UROLOGIQUES

	URINE ANALYSÉE	URINE NORMALE
— Rapport azoturique	86,5 %	87 %
— Rapport de l'acide phosphorique à l'azote total	19,5 %	18 %
— Rapport de l'acide phosphorique l'urée	1/9,4	1/10
— Rapport de l'acide urique à l'urée	1/44	1/45
— Rapport des Eléments minéraux aux matières fixes totales	30 %	30 %
— Rapport de l'urée aux matières fixes totales	49,4 %	50 %

III. Examen microscopique du Sédiment centrifugé

	URINE ANALYSÉE	URINE NORMALE
— Eléments organisés.	Nombreux leucocytes. Très rares hématies. Pas de cylindres rénaux.	Quelques rares cellules épithéliales plates. (Chez la femme : quelques rares leucocytes).
— Eléments inorganisés. (précipités ou cristallisés.)	Néant	NÉANT.

IV. Eléments anormaux

Albuminoïdes	Nucléo albumine (mucine)	Traces
	Albumine.	0 gr. 10 par litre et en 24 heures.
	Albumoses	Néant
	Peptones	Néant
	— Glucose	Néant
Pigments	Urobiline	Néant
	Uroérythrine	Néant
	Pigments biliaires	Néant
	— Acétone	Néant.
	— Indoxyle (Indican)	Assez forte quantité

CONCLUSIONS

I°.- L'élimination des éléments physiologiques en 24 heures est légèrement inférieure à la normale pour un poids corporel de 87kos.600

Les rapports urologiques sont très sensiblement normaux

II°.- L'urine analysée diffère d'une urine normale :

- Par la présence d'une assez forte proportion d'indican
- Par la présence d'un sédiment assez abondant renfermant de nombreux leucocytes.

(La quantité d'albumine est en rapport avec la composition du sédiment.)

W. Debains

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[redacted]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

A. Luciani

Cura

Official De academia fundador Director
Del Hospicio San Antonio, San Pedro, Macoris
R. Dominicana.

J. R. ALVAREZ, M. D.,
No. 46 East 92d Street,

New York, April 22 1905

Se trata del Sr [redacted]

diagnostico: Retención parcial de orina, debida probablemente á contractura del cuello - ó hipertrofia del lóbulo medio de la Prostata - El examen [illegible] se

[illegible]

pues no revela
la presencia
de calculo –
Tampoco las
radiografias, sa
cadas el ano
pasado ni este
año –
Tratamiento
Se le propuso al
enfermo la ripicuat
talla perineal
con objeto de
hacer la dila
tación del cuello
vesical y cura

J. R. ALVAREZ, M. D.,
No. 46 East 92d Street,

New York,........................190

clear el lobulo
prostatico cuando
y se hincó hilo
ligado —
También
se resolvió — hacer
un nuevo examen
cistoscopico previo
á la operación
con objeto de fijar
mas el diagnóstico

LABORATORY DEPARTMENT

—OF—

The New York Post-Graduate Medical School and Hospital,

Second Avenue and 20th Street.

No.

EXAMINATION OF URINE.

Urine of D[redacted] Hotel Moro.

For Dr J.R. Alvarez

Passed .... by catheter ?

Examined Aug 16/05

Quantity passed in 24 hours 2 2/3 qts = 680 cc

Specific gravity 1.018

Amount of solid constituents in 24 hours

Reaction when passed

Reaction when examined strongly acid.

Color Dark yellow. Odor slightly fetid.

Consistence normal. Transparency cloudy.

Appearance of Sediment nebulous white, dense, excessive.

CHEMICAL ANALYSIS.

× Albumen. Strong reactions with Heller's & Esbach's tests. (5% by bulk with former)

Sugar. Negative with Fehling's & Nylander's tests.

Bile Negative. Blood

Urea 2.9 per cent 13.92 grs. to oz .... in 24 hours

Uric Acid

Chlorides normal.

Phosphates { Earthy normal. / Alkaline

+ Indican. Very excessive.

MICROSCOPICAL EXAMINATION. When made Aug. 16/05

Casts occasional large pus, small hyaline and mixed.

Blood occasional isolated cells.

× Pus Enormous numbers isolated, often in small masses resembling fragments of pus casts.

Spermatozoids

Epithelium occasional vesical, large squamous and granular renal.

Crystals Numerous very large calcium oxalate. occasional small uric acid.

Bacteria

Amorphous deposit Negative.

H. T. Brooks M.D.

Remarks

Pyelitis: Stone

NEW YORK POST-GRADUATE MEDICAL SCHOOL AND HOSPITAL,
SECOND AVENUE AND TWENTIETH STREET.

NEW YORK, Aug.,16th.,1905. 190

Dr.J.R.Alvarez,
46 East 92nd.,St.,
New York City.

Dear Doctor Alvarez:

Examination of the blood of Mr.[redacted],hotel Morro,showed:

Hemoglobin,...............60 per cent.

Erythrocytes,.....................3,850,000
Leucocytes,......................6,032

The ratio count of the leecocytes showed:

Polynuclears,.................70 per cent.
Small mononuclears,...........23
Large mononuclears,........... 8
Transitionals,................ 3
Eosinophiles,................. 5

A long search failed to show any malarial organisms.

Very truly yours,

H. T. Brooks

[redacted] écrit le 5 Dé-
cembre qu'il a les extases
et des désirs : n'a pas écrit
par crainte étant trop récemment
opéré —

N° 1°

Villa Marie-Thérèse
15, Rue Monsieur, 15
PARIS (VIIe)
Téléphone : 718-52

Paris, le 190

D[redacted]

Origen de mi enfermedad.

El año de 1886 fui atacado de dolor nefrítico, las manifestaciones fueron dolor hácia la izquierda vomitos, fuertes sudores y suspencion para arriba de ambos testículos A las 24 horas espulse por la via urinaria un pequeño calculo que analizado dijo el Dr que era de acido úrico Dos meses despues me repitió el mismo dolor con iguales síntomas, esta vez no hubo espulsion de calculos. 5 años mas tarde o sea el año de 1891 volví á hacer atacado del citado dolor, tampoco hubo calculo, pero sobrevino di

ficultad para la facil emision de los orines, manteniendose en el cuello tenia dolor ya al principiar como despues de orinal.

Dado ese estado se creyó en la presencia de un calculo y para averiguarlo se procedió al pase de sonda metalica, esta pasó facilmente y el Dr opinó por la no existencia de piedra. Ese examen se hizo en la mañana, y en la noche produjose una especie de inflamacion que cerró el cuello, necesario fue colocarme en ½ baño tibio durante toda la noche, asi pude obtener la salida del liquido en pequeñas cantidad y como mucho ardor en toda la ureta lo cual cesó al siguiente dia.

Continuando el estorbo y no desapareciendo el pequeño dolor antes ni despues de orinal, me di a tomar por espacio de un año el agua de Contre Xeville el nefritico no volvio a darme pero no por eso dejaba de sentir sintomas ligeros como descensos de calculos.

No mejorando y aumentandose la dificultad de no poder orinal acudi de tiempo en tiempo por medio de facultativo al pase de sondas escojiendose siempre las de metal, estas se introducian facilmente sin que ocasionaran dolor, el objeto era

la dilatacion del cuello pero eso no daba resultado.
Asi continué hasta el año de 1902 en que apercibido del progreso de la enfermedad por lo turbio de los orines apelé al lavado de la vejiga, empleando agua boricada tampoco dió resultado. Por esa época se presentó por primera vez y cada vez que tenia necesidad de orinar la novedad de expulsar una pequeña cantidad de filastica o flema mucosas, estas parecian estar fijas en el cuello por cuanto que al asomar la sensacion de orinar parecíame que

Villa Marie-Thérèse
15, Rue Monsieur, 15
PARIS (VIIe)
Téléphone : 718-52

Paris, le 190

que ahi estaba el estorbo y el liqui
do no se precipitaba hasta no
desprender dichas flemas, las
cuales aun espulso.
En vista de esa situacion
y fundado en varios diagnos
tico de medicos de mi pais
juzgando unos que cuanto ha
bia era sistitis cronica en el
cuello, otros en la existencia
de una pequeña urcera en
aquel sitio, y otros negando
que hubiese crecimiento de la
prostata por resultado de exa
mi vectales, me resolvi en Julio

del año de 1904 pasar á N. York
para oir la opinion de otros
facultativos

Fui minuciosamente exa
minado por el Dr. Alvares y cre-
yo este que con un tratamiento
paliativo bastaria para quedar
enteramente curado, me some
ti á ese tratamiento que consis
tio en el lavado de la vejiga
cada 48 horas con locion de per-
manganate. Al cabo de 2
meses manifeste al Dr. el ningun
resultado del tratamiento, este
dio nuevamente el caso y opi-
no por decir que habia membra
nas inflamadas las cuales debian

ser extirpadas por medio de la opera
cion, entró en mi la vacilacion
y quise ver la opinion de un
especialista, y acudí al Dr. Brown
este procedio al examen sistoco=
pico que concluyo en 3. sesiones
limitandose á decir que en el fondo
de la vejiga habia úlceras sin
importancia y en el cuello una
arruga pero que dado mis salu
dables condiciones eso no ameri
taba una operacion por aquel
momento; el resultado de ese
examen provocó un verdadero
estado de desesperacion, los
orines no salian espontanea
mente y fue necesario acu

di al pase de sondas para expul
sarlos.
Se prolongo unos cuantos
dia ese estado y volvi a ver
al Dr. Alvares quien confirmo
la necesidad de la operacion
pero debilitado y decaido mo
ralmente resolvi embarcarme
para mi pais Santo Domingo
donde continuaria el tratamiento
paliativo consistente en el lava
do diario de la vejiga con
agua boricada pero sin dejar
de creer el Dr Alvares que eso
no me curaba.
Tan favorable fue el cambio
que llegue a creer en el exito

8°

Villa Marie-Thérèse
15, Rue Monsieur, 15
PARIS (VIIe)
Téléphone : 718-52

Paris, le 190

del tratamiento.

No resultó asi por el mes de Mayo de 1905 el conducto se cerraba el dolor al cuello se hacia notar de manera imposible de tolerar, hubo una pequeña hemorrajia y mas tarde la espulsion de arenillas color blanco que vista por medico convinieron que era fosfato á esto sucedió que regularmente en la noche me daban grandes escalofrios acompañados de grandes sudores y ten

dencias á arrojar, eso revistió
según la opinion médica
caracter de fiebres palúdica
el apetito faltaba y mis con
diciones por razon de la ori
na eran fatales.

Dispuse embarcarme el 3
de Agosto pª N York. desde mi
llegada púseme en manos del
Dr Alvares quien despues de nuevos
examenes diagnosticó que la
prostata estaba ipertrofiada
esa opinion fue confirmada
por el especialista Dr Cabot

Obtenida esa seguridad
vine á Paris y con toda
la fe que me inspiraba
el Dr Albarran me puse
en sus manos pª el acto
operatorio -

Paris Ocbre 19 de 1905.

A. D[redacted]

Prostatectomie le Septembre 1905

D[redacted] 62 ans Santo Domingo Ref. Doumeau

Opération Très régulière, rapide (½ heure), suture complète urèthre par 2 points catgut n°1. Sonde n° 19. Urines très peu troublées. Bon bleu.

Prostate glandulaire mais deux lobules au col enlevés par en dedans facilement.
Ejaculateurs respectés
Verumontanum conservé très probt car petite incision.
Changé la sonde le 8e jour très facilement sur mandrin parce que fonctionne mal, un peu d'urine entre elle et le canal. La plaie presque fermée aseptique, unique là suppuration très légère. Deux jours après par massage rectal je vide un peu de pus - On continue tous les jours à presser par le rectum et lavage oxygéné plaie

Sonde enlevée le 10e jour – Levé le 17e
Pas d'urine par la plaie
Cicatrisation complète le 20e jour
Urines un peu sales: lavage protargol 2 fois
par jour.

Date 1902

NOM Monsieur [redacted]

MALADIE

OPÉRATION

[redacted] Nation

Cher Monsieur

Je vous serais très obligé de répondre aux questions ci dessous et de m'envoyer cette réponse dans le plus court délai.

Je vous prie aussi de me dire si, au cas où je vous en ferais la demande, vous pourriez vous trouver à Paris le mercredi 22 octobre dans l'après midi.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments très distingués

Dr Albarran

Paris 63 rue de Varenne T.S.V.P.

1° Combien de fois urinez vous par jour ?

2° Combien de fois urinez vous par nuit ?

3° Urinez vous facilement ?

4° Vos urines sont elles claires ou troubles ?

5° Avez-vous dû vous servir de la Sonde depuis l'opération ?

6° Dans ce cas, quel résidu d'urine garde la vessie ? (Combien de grammes)

7° Avez vous souffert des testicules depuis les dernières nouvelles données à M. Petit ?

8° Aviez-vous des érections avant l'opération ?

9° En avez-vous encore ?

Reponses

1° J'urine habituellement de cinq à six fois le jour

2° La nuit quelquefois plus souvent sans avoir absorber plus de liquide qu'à l'ordinaire, c'est-à-dire très peu

3° J'urine très facilement.

4° Les urines sont généralement claires.

5° Je n'ai pas eu besoin de me servir de la sonde une seule fois.

7° J'ai souffert très peu des testicules mais beaucoup de la bourse pendant plusieurs mois. Pourtant je suis obligé de porter un suspensoir, sans cela les testicules grossissent beaucoup et sont même restés plus grosses qu'ils n'étaient avant l'opération

8° Avant l'opération j'avais

des érections assez fréquentes
Depuis je n'en ai pas éprouvé
une seule.

Je serai à Paris le
22 octobre entièrement à
votre disposition, à l'heure
et à l'endroit qu'il vous
voudrez bien me désigner

Veuillez agréer, Monsieur
mes salutations empressées

[redacted]

21 rue de la Nation